



傷青快訊

雙月刊

總辦事處

負責中央行政管理、籌募、康復政策諮詢、研究及倡導工作。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓
地下16-21號

電話：2338-5111
傳真：2338-5112
電郵：hkfhy@hkfhy.org.hk

捐款專用賬戶
滙豐銀行：080-2-065078

賽馬會活動中心

社交康樂活動及班組、社區教育、義工服務、熱線支援等服務。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓
地下1-13號

電話：2337-9311
傳真：2338-0752
電郵：wthcic@hkfhy.org.hk

活動專用賬戶
滙豐銀行：080-2-065078

家居照顧服務

為六歲或以上的嚴重肢體傷殘人士或於特別情況下需要是項服務人士，提供日、夜間到戶暫托服務，包括基本個人護理照顧、照顧技巧訓練、出外陪診及社群性活動。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓
地下1-13號

電話：2337-9311
傳真：2338-0752
電郵：wthcic@hkfhy.org.hk

就業服務中心

提供職業評估、訓練課程、工作選配及在職支援服務。

地址：九龍啟業邨啟裕樓
地下8-11號

電話：2759-6412
傳真：2756-0310
電郵：supemp@hkfhy.org.hk

創視設計

提供專業設計、排版及印刷服務，為殘疾人士提供就業機會。

地址：九龍橫頭磡邨宏德樓
地下17號

電話：2338-6736
傳真：2794-3341
電郵：firstsense@hkfhy.org.hk

傷青花藝舍

經營各類花藝製品零售服務，為殘疾人士提供花藝訓練及就業機會。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓
地下14-15號

電話：2508-1301
傳真：2508-1257
電郵：flower@hkfhy.org.hk

傷青動力學堂

透過戶外活動及精心設計的挑戰項目，讓參加者從活動中認識自我、增強自信心，並學會團隊精神，與隊友互相合作、了解處境、克服困難、完成任務。

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓
地下16-21號

電話：2338-5111
傳真：2338-5112
電郵：mao@hkfhy.org.hk

慈善安全駕駛邀請賽



主席張偉良先生為頒獎典禮致詞

由香港傷殘青年協會主辦，為期兩天的「慈善安全駕駛邀請賽」暨嘉年華已於2011年6月19日(星期日)圓滿結束。是次活動有幸邀請到立法會主席曾鈺成先生、運輸署署長黎以德先生、社會賢達余錦基先生及第八屆香港展能節籌備委員會主席張健輝先生擔任主禮嘉賓；慈善安全駕駛比賽安全大使傑出青年協會主席龐愛蘭女士、傑出運動員黃金寶先生；名媛郭秀雲女士、謝寧女士及陳細潔小姐及各方友好出席是次慈善活動，他們的支持令大會今次的活動生色不少。

今次「慈善安全駕駛邀請賽」暨嘉年華，由香港傷殘青年協會、香港社會服務聯會和香港復康聯會合辦，並且得到路向四肢傷殘人士協會一同協辦是次邀請賽，目的是展示殘疾人士安全駕駛技術，喚起公眾對安全駕駛的關注，亦是作為今年香港展能節其中一個重點活動項目。



主禮嘉賓曾鈺成先生及黎以德先生坐開蓬車進場

而大會之所以成功地舉行是次活動，有賴一班慷慨的贊助商鼎力支持，包括馬登基金、永義(香港)有限公司、康域慈善基金有限公司、皇冠汽車有限公司、曼福救援及曼福延保、新力機械有限公司、恒傑保險業務有限公司、特藝印務有限公司、藍馬柯式印務有限公司、香港駕駛學院、車主雜誌、世界





主禮嘉賓曾鈺成先生(中)頒發委任狀給安全大使龐愛蘭女士和黃金寶先生



主禮嘉賓曾鈺成先生致送花束予名人賽參賽者



嘉賓簽署安全約章

第一渡輪服務有限公司、新世界第一巴士服務有限公司城巴有限公司、香港迪士尼樂園、山頂纜車有限公司、香港杜莎夫蠟像館、天行集團、恒生銀行有限公司和香港中華煤氣有限公司等。

本會亦在此感謝兩日活動幫助的義工團體和朋友，包括：消防義工隊、公務員義工隊、香港汽車維修業僱員總會義工、彩雲社區服務協進會義工隊、香港女童軍、香港聖約翰救傷隊等。有了他們的幫助，使大會活動能順利完成。

一連兩日的「慈善安全駕駛邀請賽」的活動十分豐富，除汽車安全駕駛比賽、內地參賽者汽車安全駕駛比賽、名人汽車安全駕駛比賽及電動輪椅安全駕駛賽外，還有古董電單車展覽、機動三輪車展覽、電動輪椅維修示範攤位及遊戲攤位等。另外，本會在這次活動邀請了彩雲社區服務協進會暨雲滋南舞蹈藝術團、香港聾人協進會、港大武術技能提昇班及樂隊Magnet等，分別帶來精彩絕倫的舞台表演。此外，這次活動亦設有安全駕駛講座，在此多謝尹錦安先生以生動方式講解汽車安全知識及危機應變方法；林海誠先生和歐陽以勤先生分別負責電動輪椅維修講座和自駕遊分享，提升了殘疾人士的駕駛的安全意識。

在6月19日舉行的「慈善安全駕駛邀請賽」頒獎典禮，以一個別開生面的進場儀式掀開序幕，由三架哈利電單車開路，而四位主禮嘉賓分別乘坐兩部古典開蓬車進場，並由另外三架哈利電單車護送，並以傷青大使駕駛輪椅殿後。接著頒獎禮正式開始，本會主席張偉良先生為大會致詞後，各主禮嘉賓逐一頒獎予汽車安全駕駛比賽、內地人士汽車安全駕駛比賽及電動輪椅安全駕駛比賽的得獎者。

然後，主席致送紀念品予主禮嘉賓，並在眾主禮嘉賓、安全大使及名人賽參賽者的陪同下，於「安全約章」進行簽名儀式，持守安全駕駛的重要信息；大會嘉賓將展能節的徽號掛在樹上，啟動「展能節」儀式。最後，主席張偉良先生與眾嘉賓合唱《一點燭光》，並在台上一同大合照，為這次活動劃上一個圓滿的句號。



眾嘉賓將展能節的徽號掛在樹上，啟動「展能節」儀式



主席張偉良先生致送紀念品予主禮嘉賓曾鈺成先生、黎以德先生、余錦基先生及張健輝先生（左至右）



主禮嘉賓黎以德先生頒獎予汽車安全駕駛比賽冠軍曾垂允先生、亞軍黃維翰先生及季軍莫彥先生(左至右)



主席張偉良先生頒獎予內地汽車安全駕駛比賽冠軍、亞軍及季軍



主禮嘉賓余錦基先生頒獎予電動輪椅安全駕駛比賽(個人組)冠軍黃少龍先生、亞軍鍾少琼女士及季軍劉國忠先生(左至右)



彩雲社區服務協進會暨雲滋舞蹈團一表演月光下的鳳美竹



主禮嘉賓余錦基先生頒獎予電動輪椅安全駕駛比賽(團隊組)得獎者



動感柔力球示範



香港聾人協進會表演手語



2011年會員週年大會暨晚宴

12月假沙田麗豪酒店隆重舉行

協會一年一度的盛事－2011年會員週年大會暨晚宴，將於12月4日(星期日) 假沙田麗豪酒店麗豪廳隆重舉行。屆時，鼎力支持本會的政府官員、康復機構代表、合作伙伴及愛心客戶等將應邀出席。而理事會成員就在眾嘉賓的共同見證下，向會員總結及匯報協會過去一年的工作成果。協會更預備了豐富晚宴，以佳餚美食及豐富獎品答謝會員及賓客對本會默默支持及濃情厚意。

現在就讓我們以歡愉、喜慶的心情迎接協會週年盛事吧！歡迎各位會員踴躍參與！有興趣的會員，請盡快把握機會，於8月22日或以前填妥報名表格，並交回本會，共同參與這項盛事。

2011年會員週年大會

編號	A1112042
日期	04/12/2011 (星期日)
時間	5:30pm - 6:30pm
地點	沙田大涌橋路34-36號麗豪酒店一樓麗豪廳
名額	自行前往(不限) / 復康巴(200名) [因復康巴資源有限，名額僅得200個座位；由於大會需要合乎資格的基本會員(年齡為18至60歲)通過議程，故上述基本會員將獲優先處理。鑑於場地空間所限，輪椅使用者名額為80位。]
備註	1. 會員週年大會為本會盛事，敬希各中籤會員依時出席會員週年大會； 2. 會員可自行前往參與週年大會；但必須填妥有關報名表後，於截止限期前交回本會，以便遵守室內場館消防條例及向酒店方面確定會議人數； 3. 會議詳情將於10月至11月致各會員邀請函內詳列；及 4. 大會未能提供訪客車位。
費用	全免
交通	復康巴或自行前往
內容	通過2010年度週年會員大會會議紀錄 2010/2011年度工作報告 通過2010/2011年度財務報告
報名	填妥活動報名表格後傳真至2338 5112或寄回本會 (如需復康巴接送，請清楚註明，如輪椅使用者是否可以過椅。)
截止	22/8/2011 (星期一)，31/8/2011 (星期三)下午2:00-2:30進行抽籤
查詢	總辦事處林可宜小姐 (電話：2338 5111)

2011年會員週年晚宴

編號	A1112043
日期	04/12/2011 (星期日)
時間	7:00pm - 9:30pm
地點	沙田大涌橋路34-36號麗豪酒店一樓麗豪廳
名額	<p>復康巴 (200名)</p> <p>因復康巴資源有限，名額僅得200個座位。由於大會需要合乎資格的基本會員(年齡為18至60歲)參與會員週年大會通過議程，故上述基本會員將獲優先處理，以個人身份單獨參與會議及晚宴的合乎資格的基本會員人數，若少於200位，晚宴優先處理次序將為：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 參加會員週年大會及週年晚宴的基本會員，以個人身份單獨參與上述兩項活動即時獲得參與活動的資格； 2. 參加會員週年大會及週年晚宴的基本會員，若攜同普通會員時，該名合乎資格的基本會員即時獲得參與活動的資格，而其攜同的普通會員則列作抽籤處理； 3. 參加會員週年大會及週年晚宴的基本會員，若攜同非會員(包括家屬、照顧者、小童等)，該名基本會員即時獲得參與活動的資格，而其攜同的非會員，則列作抽籤處理；及 4. 只參加週年晚宴的基本會員及普通會員。 <p>*上述2至4項陪同基本會員的參與者(即普通會員及非會員)將採取一併抽籤處理，抽籤以報名組別形式進行，有餘額才給予只參加週年晚宴的非會員。</p>
費用	\$150 (會員) / \$300 (非會員)
備註	<ol style="list-style-type: none"> 1. 每位會員只可攜同最多二位參與者。 2. 基本會員可選擇與所攜同參加者一併列作抽籤處理；惟須放棄即時參與活動的資格。 3. 5歲或以下不佔座位者費用全免；5歲以上者須按照非會員費用收費或可於活動舉行前申請成為普通會員，以會員費用支付；惟需注意會員審批程序約為一個月。
交通	復康巴
內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 高級粵菜 <ul style="list-style-type: none"> • 燒味大拼盤 • 清蒸大青斑 • 飄香荷葉飯 • 翡翠蝦仁鮑螺片 • 鮑魚菇生財鵝掌 • 鮑汁瑤柱炆伊麵 • 香芒海鮮卷 • 金牌一品燒雞 • 蓮子紅豆沙 • 紅燒竹筍雞絲翅 • 竹筍鼎湖上素 • 金牌雙美點 2. 豐富抽獎
報名	填妥活動報名表格後傳真或寄回本會(如需復康巴接送，請清楚註明，如輪椅使用者是不可以過椅。)
截止	22/8/2011 (星期一)，31/8/2011 (星期三)下午2:00-2:30進行抽籤
查詢	總辦事處林可宜小姐 (電話：2338 5111)

致：總辦事處中央行政部

傳真號碼：2338 5112

郵寄地址：九龍橫頭磡邨宏基樓地下16-21號

*請於2011年8月22日或以前傳真或郵寄本會。

2011年會員週年大會暨晚宴 報名表

姓名		性別		年齡		聯絡電話		
會員編號		<input type="radio"/> 基本會員 <input type="radio"/> 普通會員		<input type="radio"/> 可過位輪椅 <input type="radio"/> 不可過位輪椅 / 電動輪椅				
參加意願	<input type="radio"/> 同時參加會議及晚宴 <input type="radio"/> 只參加會議 <input type="radio"/> 只參加晚宴		<input type="radio"/> 手叉 / 手杖 / 腳架 <input type="radio"/> 不需要					
交通安排	<input type="radio"/> 自行前往目的地 <input type="radio"/> 復康巴士(只適用於殘疾人士)		上車地點： _____ 落車地點： _____					
如欲攜同親友參加，請填妥下表：								
姓名	性別	年齡	關係	傷 / 健人士	非 / 會員	會員編號	輔助工具	上落車地點
只適用於合乎資格的基本會員填寫：								
本人	<input type="radio"/> 願意獨立參與週年大會及晚宴，上述親友另作抽籤。 <input type="radio"/> 選擇與上述親友一併抽籤。							
報名者簽署： _____ 日期： _____								

* 請於空格內劃上“✓”號。如有疑問，請致電2338 5111與職員查詢。

康復政策工作報告

深圳市 鹽田區無障礙設施調查

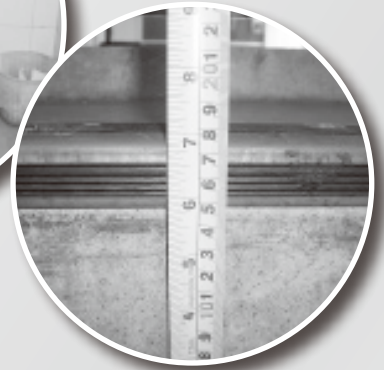
本會應深圳市鹽田區民政局(區殘聯)的邀請於3月28日到深圳出席「中港鹽田區海山街道環境無障礙設施改造研討會」，得悉深圳市殘疾人輔助器具資源中心及鹽田區殘疾人聯合會期盼於2011年4至6月，進行無障礙設施改造工程，並希望邀請本會參與本計畫，以協助調查現時鹽田區24條街道的無障礙設施的情況。

為此，政策倡導主任與中心經理於2011年4月至5月期間，到鹽田區進行一共4次的無障礙設施巡查工作，以促進鹽田區無障礙設施的發展。這次調查主要檢視區內一共9個重點殘疾人士個案，並前往他們日常到達的建築物及通道設施作實地了解，當中包括屋苑、商場、郵政局、圖書館等建築物，藉此了解不同個案的日常生活需要及鹽田區內無障礙設施的情況，並就有關設施不足之處提出改善建議。本會冀望這次調查能有助把香港推行無障礙建設的經驗與內地相關部門作交流分享，從而推動兩地無障礙社區的建設。



有待改善的
殘疾人士洗手間

實地量度鹽田的
無障礙設施



殘疾人士 爭取交通半費優惠聯席行動



聯席召集人在請願行動上發言



聯席成員向九巴代表遞交請願信

聯席多年來一直要求各間巴士公司為殘疾人士提供交通半費優惠，只可惜他們不斷以經營困難為由推搪。事實上，今年載通(九巴母公司)公佈2010年全年業績，除稅後盈利高達8.67億港元，盈利增幅近29%，實有充份條件提供半價優惠。九巴過去亦不斷把車廠地皮改變為地產用地出售，藉此賺取豐厚利潤，卻沒有因此回饋社會，在錄得鉅額盈利的情況下仍申請加價，罔顧民生，令人氣憤。

適逢九巴母公司載通國際在5月19日於帝京酒店舉行股東大會，委員會主席陳錦元先生、政策倡導主任連同多名會員及聯席近70多名成員於當日下午到股東大會會場外請願，抗議九巴沒有履行企業社會責任，拒絕給予殘疾人士乘車半價優惠。最終，九巴派出企業傳訊部經理王淑媚接收請願信。

另一方面，委員會主席陳錦元先生亦以載通(九巴)股東身份出席股東大會，即場向載通股東提出半價訴求，惟九巴代表堅持要政府先提供補貼才會提供優惠。陳錦元先生對此回應表示十分失望和遺憾，並批評為殘疾人士提供乘車優惠是九巴的企業社會責任，九巴不應推卸責任。

爭取 殘疾人士就業機會及配額制度聯盟

「爭取殘疾人士就業機會及配額制度」聯盟於5月5日邀請到勞工及福利局張建宗局長進行聯絡會議，以討論關於最低工資對殘疾人士的影響及殘疾人士就業等問題。本會作為聯盟成員之一，政策倡導主任亦有出席有關會議，以了解政府及各復康團體對上述議題的意見，並作交流。席間，張局長表示可研究為政府部門、公營機構及受資助機構訂立聘請殘疾人士的指標，以促進殘疾人士就業。

領匯 季度會議



委員會主席陳錦元先生
實地視察領匯旗下商場



各復康團體代表與
領匯代表合照留念

委員會主席陳錦元先生與政策倡導主任於6月16日出席領匯管理有限公司暢通無阻設施諮詢小組會議，領匯代表於席間表示，未來6個月將於旗下17個商場開展「暢通無阻通道」設施工程，以提升有關商場的無障礙設施至合乎屋宇署《設計手冊》的相關要求。會議當日領匯並安排了各復康團體到旗下的葵芳商場及沙田禾輦廣場進行實地考察，讓各復康團體就該等商場的問題提供設實可行的意見。委員會主席就領匯積極改善無障礙設施的態度表示欣賞，並就有關設施的不足之處如商場大門、防煙門的重量及闊度等問題表達意見，領匯對此表示關注。



輪椅使用者 專用量重器

本會會員曾向我們反映，要求醫管局轄下醫院及診所為增設輪椅使用者專用量重器，以便給予嚴重肢體傷殘人士而無法過椅的輪椅使用者量度體重。為此，委員會曾多次去信醫管局代為反映有關訴求，經過多次書信往來後，委員會終接獲當局回覆表示會建議於轄下醫院及診所增設有關設施。

二零一二年度理事會選舉

2012年度理事會選舉正在籌備中，根據「組織章程大綱及細則」第48條的規定，2010年度理事會現任10位理事，需要有半數即5位於來年卸任，故2012年度理事會選舉的議席共有5個。5個理事議席需經由合資格的基本會員投票選出。以得票最高的首5位候選人當選。

基本會員均有權出席會員大會及投票，亦有權按照「組織章程大綱及細則」的規定選舉及獲選出任理事。根據「組織章程大綱及細則」第39條的規定，凡介乎18至60歲的基本會員，均有權獲選為候任理事。協會於2011年7月寄出「理事會選舉須知」予各位基本會員，懇請閣下的支持，一齊為協會的發展努力，並填妥有關的提名表格，一起選出賢能，為傷青會的未來發展定下穩固的基石。

傷青動力學堂早前獲得中銀香港暖心愛港計劃2011資助舉辦一項名為「共融愛生命計劃」的長期活動，目的推廣正面訊息予現時年青人，讓他們重拾自信，認識自己，尋找目標，熱愛生命。現正招募歷奇訓練助理，如果你喜歡與年青人相處，以同行者的角色與他們一起成長，就一起來參與吧！

- 計劃目的**
1. 透過歷奇訓練，提昇殘疾人士的自信，培訓他們對歷奇活動的知識；
 2. 成立由傷殘人士為骨幹的歷奇訓練隊，向外界團體提供傷健歷奇服務，從而肯定自我，促進傷健共融；
 3. 對青少年推廣正面生命的訊息，提升其自信，肯定自我。

內容 團隊訓練，自我認識；活動策劃及帶領技巧；演說技巧；輔導技巧；戶外活動技巧及知識。

日期及時間 待定(於面試日後再通知第一次開會時間)

參加者面試日期：2011年10月28日 或 10月30日

時間 19:30 - 21:30 (約30分鐘)

地點 傷青動力學堂(九龍橫頭磡邨宏德樓地下16號)

參加名額 15位殘疾人士(未曾參與校訪計劃會員優先)

參加資格 對歷奇活動有興趣者

年齡14-55歲

參加者須最少單手及單腳靈活

活動形式 包括課堂教授、工作坊、體驗活動、實習

- 活動收費**
1. 整個活動費用全免(包括教練、器材、場地)
 2. 參加者須於面試及落實名單後須繳交\$500支票作為按金，如每部份之出席率達80%或以上，於計劃完結後退回\$500支票按金予閣下；如未能達到有關出席率，其所繳交之\$500按金將不獲發還。

證書頒發 出席率達80%或以上及評核合格者，可獲香港傷殘青年協會頒發「歷奇訓練助理服務證書」。

截止日期 2011年10月1日

報名手續及查詢

連同報名表親身遞交或郵寄至：

香港傷殘青年協會(總辦事處)

地址：九龍橫頭磡邨宏基樓地下16-21號

電話：2338-5111

傳真：2338-5112

電郵：mao@hkfhy.org.hk

聯絡人：Sam

贊助：中銀香港暖心愛港計劃2011(共融愛生命計劃)

報名表格

參加者姓名：_____ 性別：_____ 身份証號碼：_____ 年齡：_____

出生日期：_____年_____月_____日 聯絡電話：_____ 電郵：_____

通訊地址：_____

殘疾類別：_____ 程度：_____

曾經參與之相關訓練/活動：_____

參加者聲明

本人現參加「歷奇訓練助理」培訓計劃，僅此聲明並作出保證：

1. 本人了解自己身體狀況是適合參加是次活動；
2. 本人授權大會選用任何活動有關之相片、影片及紀錄作任何合法之用途；
3. 本人聲明以上填報資料均真實無訛，為事實之全部；明白及自願參與上述活動/課程；
4. 本人明白如對本身能力和其他方面有懷疑時，應在參加活動前，徵詢醫生或其他專業人士的意見；
5. 本人願意提供以上資料，並同意這些資料可傳閱給活動/課程上有關的知情人士使用。

參加者簽署：_____

監護人簽署：_____

(未滿18歲之參加者，必須由家長/監護人簽署)

注意事項

1. 大會對所有報名人士的參加資格保留最終決定權；
2. 大會將負責購買活動的《公眾責任保險》，及替參加者購買《團體個人意外保險》；
3. 各參加者必須了解自己身體狀況是否合適參加是次活動；
4. 如有需要，大會可要求參加者提交有關健康證明文件；
5. 未滿18歲參加者需監護人簽署。



亂入水箱水問題多多

汽車水箱水為何要入專用的冷卻液呢？為何唔用水喉淡水呢？

如果用其他水，會唔會有壞影響呢？

如果想在短時間內要發揮散熱系統的作用，無論用海水、淡水，甚至乎尿液都可以，但在長時間高溫下亂用唔合適的液體作為冷卻之用，就會有很多問題出現，例如產生化學作用而導致腐蝕、沸點很低、於氣溫低的地區容易結冰等，因此就要入專用的冷卻液，提高沸點和減低高溫時產生的氣泡，而且有防腐蝕和潤滑水泵的效果，於低溫下也有抗凍功能，咁就唔會容易結冰啦！

購買冷卻液時，記住要多加注意該產品的說明書，因為有部份係用於寒冷地區，所以其沸點在攝氏九十八度至一百度，而用於亞熱帶地區，就要用沸點在攝氏一百〇三度至一百一十八度為佳。

原子胎名稱由來

點解毋須安裝內膽的汽車輪胎，係香港被業內人士稱為「原子胎」呢？

原子胎的名稱來源，真係連業內人士都未必知道，但就流傳一個相關的小故事。話說五十幾年前的第二次世界大戰期間，日本人偷襲珍珠港，激起美國參戰，之後仲向日本投擲原子彈。此事令「原子」兩字響徹全球，令當時不少發明都被冠以「原子」之名，以作宣傳，例如有彈性的襪和褲，就被稱為「原子襪」和「原子褲」；內藏墨汁的走珠筆，就叫做「原子筆」。因此，當時市場出現一種毋須內膽的輪胎時，於是被叫做「原子胎」。

鳴謝 黃泰先生授權刊登上述文章

黃泰先生為香港汽車會常務委員、香港汽車修理同業商會名譽顧問及港九膠輪商業聯合總會名譽顧問，曾在太陽報《汽車診所》專欄擔任主持人。

探訪傷青會

深圳民政局幹部交流團於2011年6月15日下午親臨本會，本會理事何雪梅女士和一班傷青大使在賽馬會活動中心恭迎深圳民政局幹部。首先，理事向幹部們簡述本會的歷史、抱負、服務宗旨。及後，在理事及傷青大使陪同下，幹部們到兩間社會企業——傷青花藝舍和創視設計，認識其日常運作、經營模式及產品。使幹部們了解社會企業使殘疾人士透過個人的技能得到發揮才能及就業的機會。



深圳民政局幹部、理事何雪梅女士(右八)及傷青大使與行政總監劉家倫先生(右六)在總辦事處大合照



慈善安全駕駛邀請賽的內地參賽者與理事何雪梅女士(右五)及傷青大使在活動中心合照

另外，慈善安全駕駛邀請賽的內地參賽者在6月18日早上到傷青會探訪。理事和傷青大使陪同內地參賽者亦到了各服務單位參觀。內地參加者有問及香港對殘疾人士支援的課題，而傷青大使也作出相對的回應及分享在本會參與活動之體驗。

白普理泳屋

赤柱正灘187號泳屋

為讓更多會員能享受到沙灘暢泳的樂趣，泳屋全年免費開放給會員借用。開放時間如下：

星期一至五

上午10:00至下午6:00

星期六、日及公眾假期

上午10:00至下午6:00

(於7月2日至8月28日期間，逢星期六、日將有泳屋管理員當值以協助會員)

泳屋管理員當值之時間內，會員可毋須預約使用泳屋。於其他時段，則須填妥活動報名表，並傳真或郵寄到中心，會員須於使用前1個工作天到中心領取鎖匙，並於使用日後1個工作天內將鎖匙交回中心。

更正快訊內容通知

於2011年6月份通訊刊出「傷青大使江門市交流活動」署名「Lolitta」之分享内容，應改為「梁淑嫻」。

不經不覺在傷青快訊已經介紹了8個「服務質素標準」，今期將會介紹3個「服務質素標準」，讓各位會員認識，它們就是標準9至11：

標準9 — 安全環境

協會採取一切合理步驟及措施，以確保職員和服務使用者處身於安全的環境，包括：(1)制訂安全環境的政策、緊急事故處理指引、戶外活動指引、颱風及暴雨訊號單位開放指引、火警演習指引等；(2)提供及有效地保養必須的消防及其他安全設施；(3)定期查察單位內外及鄰近環境，有需要時作出改善或各有關部門反映及(4)定期進行火警演習。

標準10 — 申請和退出服務

協會制訂了申請入會及退會通知，讓所有申請入會人士均可以了解入會及退會的程序及安排。而協會的賽馬會活動中心、家居暫顧服務及就業服務中心均制訂了申請及退會服務須知，有清楚的步驟及時限讓服務使用者掌握參與或退出服務安排。如有需要，以上三個單位亦會按服務使用者的情況及單位同工的評估，作出合適的轉介服務。

標準11 — 評估服務使用者的需要

協會的賽馬會活動中心、家居暫顧服務及就業服務中心運用計劃的方法來評估及滿足服務使用者的需要，協會已制訂「評估和滿足服務使用者的需要政策和程序」的文件，作為同工有計劃地執行評估工作的指引。

協會歡迎服務使用者、職員及其他關注人士就十六項「服務質素標準」提出查詢及意見。

就業服務中心課程資料

職業訓練局 - 展亮技能發展中心合辦



香港傷殘青年協會



試算表進階課程 (改期)

編號：VC11003
 簡介：課程重點旨在使會員能掌握試算表的運用技巧與工作的能力，能為公開就業作好準備。
 日期：17/10/2011 - 16/11/2011 (逢星期一、三)
 *由於展亮技能發展中心進行裝修工程，故原定19/09/2011 - 24/10/2011開課日期取消。
 時間：7:00pm - 10:00pm
 地點：職業訓練局 - 展亮技能發展中心 (觀塘)
 堂數：10堂
 名額：12名 (只限本會十五歲或以上之殘疾會員)
 費用：\$200 (出席率達80%或以上者可獲退還80%學費)
 交通：1) 自行往返目的地 - 不需安排復康巴接送
 2) 復康巴 - 需安排復康巴接送

課程內容：1. 工作表之格式複製
 2. 工作表視窗分割/凍結視窗
 3. 群組工作表
 4. 設定條件格式化
 5. 資料篩選
 6. 函數應用
 入學條件：須完成初級試算表課程，或對試算表有相關認識及有基本電腦知識人士優先
 報名方法：填妥活動報名表格後，傳真至2338-0752或寄回九龍橫頭磡邨宏基樓1-13號地下賽馬會活動中心 (需復康巴接送者請註明，輪椅使用者請列明可否過椅。)
 截止：26/09/2011(星期一)，翌日進行抽籤。
 查詢：馬姑娘 (電話：2759 6412)
 備註：依職業訓練局 - 展亮技能發展中心的入學要求：凡報讀以上課程的人士，如是待業階段，必須經展亮技能發展中心評估。

僱員再培訓局合辦



香港傷殘青年協會



僱員再培訓局

基礎網頁製作單元證書課程 (改期)

編號：FY006ES
 課程內容：1) 認識網站的結構及網頁編排的技巧
 2) 網頁語言HTML簡介
 3) 網頁設計軟件的操作介面及功能簡介
 4) 基本文字編輯技巧及超連結之應用
 5) 階層式樣表CSS
 6) 插入多媒體內容之步驟及處理方式
 7) 背景設定及範本應用
 8) 表格及圖層的使用及製作
 9) 框架的使用和製作
 10) 網站管理要項
 11) 簡介Illustrator及Photoshop的功能及應用
 12) 簡介Flash及Fireworks的功能及應用
 13) 學員個人習作觀賞
 入學條件：1. 具中五學歷程度，或具中三學歷程度及兩年或以上工作經驗
 2. 及持有僱員再培訓局頒發的「電腦操作系統單元證書」或同等資歷，或通過基本電腦知識入學測試
 3. 獲得僱員再培訓局批核

殘疾及工傷康復人士半日僱員再培訓課程 (非就業掛鈎)

日期：2011年8月24日至10月3日(逢星期一、三、五，共18堂)
 *原定舉辦日期為2011年8月29日至10月10日，現更改為8月24日開課。
 畢業要求：1. 課堂出席率達80%或以上
 2. 課堂評核及習作合格
 3. 期末筆試合格
 4. 如達到以上三項要求，學員可獲得僱員再培訓局簽發的「畢業證書」乙份。
 時間：7:00pm - 9:30pm
 地點：九龍灣啟業邨啟裕樓地下8-11號
 香港傷殘青年協會就業服務中心
 費用：全免
 津貼：沒有
 名額：12名
 交通：自行前往，不設復康巴士安排
 截止日期：13/08/2011 (星期六)
 查詢及報名：請致電2759-6311與就業服務主任陳先生或2759-6408與岑姑娘聯絡。

截止日期： 2011年8月22日（星期一）
 抽籤日期： 2011年8月26日（星期五） 晚上7:00（歡迎會員出席監票）
 報名方法： 請填妥活動報名表格後，傳真至 2338 0752，或寄回九龍橫頭磡邨宏基樓地下1-13號 賽馬會活動中心（需復康巴接送者請註明，輪椅使用者請列明可否過椅）

活動查詢： 2337 9311
 星期一、三、四及五 上午9:30至晚上9:30 星期二、六 上午9:30至下午5:30

- 備註： 1. 如活動的報名人數多於實際參與名額，本中心將以抽籤形式進行；
 2. 活動中心於完成抽籤程序，並需整合資料後，才通知各中籤會員之結果。如中籤者於通知期間放棄參與，中心職員才會通知候補名單；
 3. 凡中籤而未能出席活動者，須於活動舉行前最少6個工作天（活動當日不作計算），通知活動中心職員作跟進。否則，會員仍須繳交活動費用及因取消車線而更改復康巴士之行政費用；（若身體不適者，能提供有效的醫生證明文件可申請豁免）
 4. 請各會員於活動當日準時上車，如參與者遲到超過5分鐘，為避免影響活動流程，司機將不會再作任何等候；
 5. 煩請各會員乘搭復康巴士時，須佩帶安全帶。

傳愛心中秋探訪

編號： A1109051
 日期： 3/9/2011 (星期六)或4/9/2011 (星期日)
 時間： 10:00am - 5:00pm
 地點： 會員家中
 名額： 30名
 費用： 免費
 內容： 由中心「傳愛心義工組」於中秋佳節前夕，到戶探訪，送上關懷。
 備註： 1. 這活動由中心義工組「傳愛心義工組」策劃；
 2. 現已向外間申請月餅贊助。

釀葡萄酒

編號： A1109046
 日期： 20/9/2011(星期二)
 時間： 2:30pm - 4:00pm
 地點： 賽馬會活動中心活動室
 導師： 陳小姐(綠人工作室)
 名額： 10名
 費用： \$70(會員) / \$90(非會員) (包括所需材料及用具費用)
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 教授自釀葡萄酒，講解特性、對身體的益處，示範釀製方法，參加者可取回自己製成品。

《快樂大使》大匯演

編號： A1109052
 日期： 3/9/2011 (星期六)
 時間： 2:00pm - 5:30pm
 地點： 將軍澳室內體育館
 名額： 10名
 費用： 免費
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 老、中、青及復康人士透過表演，將快樂及正能量的訊息帶出來。
 備註： 1. 這活動由《快樂人生》籌備委員會主辦；
 2. 將軍澳及西貢會員優先。

電影Show XIII

編號： A1109041
 日期： 21/9/2011 (星期三)
 時間： 2:30pm - 5:00pm
 地點： 賽馬會活動中心活動室
 名額： 12名
 費用： 免費
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 播放今年最新電影由劉德華主演〈新少林寺〉

寶嘉繽紛2011

編號： A1109044
 日期： 10/9/2011 (星期六)
 時間： 1:30pm - 5:30pm
 地點： 機場博覽館
 名額： 40名
 費用： 免費(會員) / \$20 (非會員)
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 參加寶嘉繽紛嘉年華，內容包括攤位、小食等。

逛遊大埔超級城

編號： A1109047
 日期： 23/9/2011(星期五)
 時間： 11:30am - 3:00pm
 地點： 大埔超級城
 名額： 20名
 費用： 免費(會員) / \$20 (非會員)
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 逛遊大埔超級城，於廣場內自費午膳。

善導會種愛心

編號： A1109045
 日期： 14/9/2011(星期三)
 時間： 3:00pm - 4:30pm
 地點： 賽馬會活動中心活動室
 名額： 10名
 費用： 免費(會員) / \$20 (非會員)
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 與善導會會員朋友一起分享種植心得、贈送小植物、遊戲等。

資訊科技無障礙研討會

編號： A1110053
 日期： 22/10/2011 (星期六)
 時間： 9:45am - 1:00pm
 地點： 香港社會服務聯會溫莎公爵大廈禮堂及103室
 名額： 20名
 費用： 免費
 交通： 復康巴或自行前往
 內容： 促進復康服務界與資訊科技界的溝通及協作，讓殘疾人士了解資訊科技於日常生活之應用，亦讓資訊科技界了解殘疾人士的需要，其研發相關新項目。
 備註： 這活動由香港復康聯會肢體傷殘人士服務網絡及視障人士服務網絡合辦。

長洲遊蹤

編號：A1110048
 日期：14/10/2011(星期五)
 時間：10:30am - 5:00pm
 地點：長洲
 名額：20名
 費用：\$10(會員) / \$30(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：乘船前往長洲，自行遊覽島上風光及自費午膳。

秋日生日會

編號：A1110050
 日期：28/10/2011(星期五)
 時間：11:30am - 3:00pm
 地點：荃灣
 名額：20名
 費用：\$70(生日會員) / \$80(非生日會員) / \$100(非會員)(包括午膳)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：先到荃灣常滿百家菜享用任點任食小菜及點心午膳，然後自行逛遊荃灣悅來坊。
 備註：9月及10月份生日會員報名優先。

大玩特玩萬聖節

編號：A1110049
 日期：31/10/2011(星期一)
 時間：6:30pm - 10:00pm
 地點：活動中心、尖沙咀及中環
 名額：15名
 費用：\$20(會員) / \$40(非會員)(包括小食)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：於尖沙咀及中環透過奇特扮相嚇途人。
 備註：參加者須以萬聖節的不同扮相出席。

賽馬會活動中心課程資料

橫樂一家親@雜耍奇兵

編號：C1109028
 日期：1/9 - 29/9/2011(逢星期四)
 時間：7:30pm - 9:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：5課
 名額：10名
 費用：\$30(會員) / \$50(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：雜耍表演、外出表演技巧、舞台編排
 備註：1. 曾參與中心「雜耍興趣班」之參加者優先；
 2. 參加者需於區內作表演及出席12月10日之「橫樂一家親」戶外表演。

二胡延續 XX

編號：C1110031
 日期：21/10 - 9/12/2011(逢星期五)
 時間：7:30pm - 9:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：8課
 導師：謝先生
 名額：10名
 費用：\$100(會員) / \$120(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：教授拉奏二胡進階技巧，導師將按參加者之能力選取合適曲目。
 備註：1. 曾參加本會過往舉辦之二胡班者優先；
 2. 請自備二胡。

龍蝦繩藝班

編號：C1109029
 日期：6/9, 27/9, 4/10/2011(逢星期二)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：3課
 導師：魏太
 名額：10名
 費用：\$45(會員) / \$65(非會員)(包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：利用色彩繽紛之繩結做出龍蝦吊飾。

婚禮花藝班

編號：C1110030
 日期：11/10 - 25/10/2011(逢星期二)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 堂數：3課
 導師：魏太
 名額：10名
 費用：\$45(會員) / \$65(非會員)(包括所需材料及用具費用)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：利用絲花製作襟花、手花、花車蝴蝶等各款婚禮工藝。

風暴下服務安排

現已踏入颱風暴雨的季節，天文台所發出的訊號時有更改，若活動舉行期間遇有雷暴警告、颱風訊號或暴雨警告訊號懸掛的話，賽馬會活動中心、傷青動力學堂、就業服務中心及泳屋舉行之各項活動安排如下：

賽馬會活動中心、傷青動力學堂及就業服務中心

活動及班組照常舉行或取消與否，以活動及班組開始時間四小時前，天文台所發出的訊號為標準，安排如下：

訊號	中心開放	活動	
		室內	戶外
雷暴警告	✓	✓	✓(水上活動取消)
一號風球	✓	✓	✓(水上活動按情況而定)
三號風球	✓	✓	✗
八號風球以上	✗	✗	✗
黃色暴雨	✓	✓	✗
紅色暴雨	✓	✗	✗
黑色暴雨	✗	✗	✗

中心亦會因應當時情況決定是否取消活動及班組，如決定取消，將即時通知參加會員。

泳屋

訊號	懸掛訊號時間	泳屋當值員當值時間安排
雷暴警告	任何時間	照常當值
一號風球	任何時間	照常當值
三號風球或以上	中午十二時或以前	沒有當值員
黃色、紅色及黑色暴雨警告訊號	中午十二時或以前	沒有當值員

備註：如三號風球或以上之颱風訊號、黃色、紅色或黑色暴雨警告訊號於中午十二時或以前除下，在正常情況下泳屋當值員將於訊號除下後兩小時內返回泳屋當值。

若天氣惡劣，需要查詢有關活動之安排，歡迎致電相關服務單位：賽馬會活動中心(2337 9311/6623 5618)或傷青動力學堂(2338 5111/6623 5615)查詢。

康樂緣繩下降體驗日

編號：TMAP1110085
 日期：簡介會：19/10/2011(星期三)；
 體驗日：23/10/2011(星期日)
 時間：簡介會：8:00pm - 9:00pm
 體驗日：1:00pm - 5:00pm
 地點：簡介會：傷青動力學堂
 體驗日：葵盛圍香港中華基督教青年會新界會所
 名額：16名
 費用：\$20(會員) / \$40(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：運用繩索及防護器材，從4-5層樓高度，安全地沿繩下降到地面，有如消防員救人之工作，驚險之餘，也鍛鍊身體協調及克服困難的精神。
 備註：1. 參加者需有單手基本的活動能力及握力，雙腳需有能力支撐身體與牆身，以防受傷，亦需要有能力攀上3-4級鐵梯到下降台；
 2. 歡迎8歲或以上人士參加；
 3. 這活動經費由黃大仙區議會資助；
 4. 這活動使用之部份器材由戴麟趾爵士康樂基金資助購置；
 5. 活動需要一定的體力及戶外活動，參加者報名時需量力。

吳家坐式太極拳溫習班

編號：TMAP1109084
 日期：12/9 - 7/11/2011(逢星期一)(31/10除外)
 時間：7:30pm - 9:00pm
 地點：傷青動力學堂
 課堂：8課
 名額：10名
 費用：\$40(會員) / \$60(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：透過學習吳家坐式太極健體操，讓參加者有多一個強身健體的方法
 備註：1. 參加者之手部需有基本活動能力；
 2. 未曾參與者亦可報名，曾參與者優先考慮。

動感柔力球體驗班7

編號：C1110032
 日期：6/10 - 24/11/2011(逢星期四)
 時間：7:30pm - 9:00pm
 地點：賽馬會活動中心活動室
 課堂：8課
 名額：10名
 費用：\$80(會員) / \$100(非會員)
 交通：復康巴或自行前往
 內容：學習柔力球的基本握拍法、基本技術(如柔力球的迎球、納球、弧形引化)，促進全身運動機能，提供舒展筋骨的機會。
 備註：1. 柔力球運動由“動感柔力球”教練教授；
 2. 這運動有一定程度的體能及技術要求，參加者須因應情況而報名；
 3. 上課用柔力球及球拍，由本學堂借出，或參加者自備；
 4. 未曾參與課堂者優先。

動感柔力球進階班8

編號：C1110033
 日期：4/10 - 22/11/2011(逢星期二)
 時間：2:30pm - 4:00pm
 地點：橫頭磡邨第四期平台空地(戶外場地)
 課堂：8課
 名額：20名
 費用：\$80(會員) / \$100(非會員)
 交通：上程：復康巴或自行前往
 回程：自行
 內容：學習柔力球的進階技術，促進全身運動機能，提供舒展筋骨的機會。
 備註：1. 柔力球運動由“動感柔力球”教練教授；
 2. 這運動有一定程度的體能及技術要求，參加者須因應情況而報名；
 3. 適合曾參與「動感柔力球體驗班」同學報名。

新同工介紹



大家好，我叫Holly。我是新來行政主任。好高興一入職就有機會參加慈善安全駕駛比賽的支援工作，這次的活動令我學到很多不同的東西。這是在社福機

構的第一份工作，經驗尚淺，幸好有同事們及義工們的從旁指導和提點。我會努力學習，請大家多多指教。希望日後有機會跟各單位同事逐一認識。

大家好，我是今年的新職員林靜，可以叫我做阿靜，工作主要是負責籌募活動，會常與義工們接觸。所以，希望這一年與各位融洽相處！



外遊民意調查

本會於過去多年均有籌辦不同形式的外遊活動，為了更能了解會員對外遊的要求，故此，現作一項民意調查，有助本會製訂未來的外遊政策。如你對外遊有任何意見，煩請填妥下列的問卷，並以郵寄或傳真的方式給我們，謝謝！

	最想前往外遊的地方	你認為最適合的逗留時間	你認為最合理的費用
1.			
2.			
3.			

填表人姓名：_____

會員編號：_____

聯絡方法：_____

問卷只作內部參考，所有資料絕對保密！

活動剪影

校訪家訪



義人同行- 沙田文化博物館



臘藝擺設班



與你共聚快樂時



香港小型欖球總會- 週年晚宴



萬瑞廷探訪傷青



傷健樂融融- 耀道中學



氣功講座



活力大使



可平耆英鄰舍中心



變變變



叉膠代售*

為方便會員更換輔助步行用具的叉膠，協會現以成本每個\$12代售內圓直徑為6分之叉膠。歡迎有需要的會員到賽馬會活動中心購買。

海洋公園

粽粽關懷



展材設計2011頒獎禮



傷健龍舟顯動力



手語歌



機構鳴謝

傷青會自1970年成立，至今已四十年。我們一直貫徹着凝聚傷青力量，發揚自助精神，透過倡導平等機會，拓展康復服務，營辦社會企業，達致協助殘疾人士全面融入、參與及回饋社會的抱負。

本會有幸獲得以下機構的認同與支持，捐款贊助本會會務營運及活動發展的經費。

(排名不分先後)

- 永義 (香港) 有限公司
- 康域慈善基金有限公司
- 新力機械有限公司
- 曼福救援及曼福延保
- 圓玄學院
- 馬登基金

謹代表香港傷殘青年協會再一次多謝以上機構對本會工作之支持，本會定必繼續為傷殘人士之福祉而努力奮進。



廣東圓玄道觀

廣州市花都区 國玄學院福利中心
 增城市大鵬崗助道樓 國玄學院福利中心

國玄學院 主席：湯偉奇 副主席：陳國超 趙耀年

廣州市花都区 國玄中學
 廣州市花都区 國玄小學
 廣州市花都区 國玄幼稚園

董事：鄧恩勤 張梅桂 馮偉齊 陳永祥

致意

香港圓玄學院

國玄基金會有限公司(本院址)
 國玄學院社會服務部辦事處(本院址)
 國玄安老院(荳蔻堂區)
 國玄護理安老院(荳蔻堂區)
 國玄護理安老院長者日間護理中心(福利邨)
 國玄護理安老院(青洲邨)
 國玄護理安老院長者日間護理中心(梨木樹邨)
 國玄老人中心(嘉福邨)
 國玄老人中心(西營盤)
 國玄幼兒教育中心(旺角)
 國玄安老院家庭服務有限公司(荳蔻堂區)
 國玄綠色創意社會企業有限公司(荳蔻堂區)
 國玄學院另園書室(馬灣)

國玄學校走道服務隊(荳蔻)
 國玄資源及康復中心(荳蔻)
 國玄學院西醫診所(荳蔻)
 國玄學院第一中學(荳蔻)
 國玄學院第二中學(荳蔻)
 國玄學院第三中學(荳蔻)
 國玄學院陳呂重道紀念學校(油蔴地)
 國玄學院石圍角小學(石圍角)
 國玄幼稚園(荳蔻)
 國玄幼稚園(荳蔻)
 國玄幼稚園(荳蔻)
 國玄幼稚園(荳蔻)
 國玄幼稚園(荳蔻)

地址：香港新界荳蔻三善澤老圍 電話：二四九二 二二二零 傳真：二四一五 一九九六

香港傷殘青年協會活動報名表

活動傳真熱線：2338 0752 活動查詢熱線：2337 9311

姓名：_____ 性別：_____ 年齡：_____ 會員証號碼：_____

電話(住宅)：_____ (辦事處)：_____ (手提)：_____

殘疾會員 健全會員 輪椅 電動輪椅 可過椅 手叉 手杖 腳架 不需助行器

活動編號 意願優次 交通安排 選擇之交通安排

_____ 1) 自行前往目的地集合
_____ 2) 自行駕車前往 車牌：_____
_____ 3) 復康巴士：上車地點：_____
(輪椅使用及行動不便者優先)

欲與其他報名人同一票抽籤，請填妥下表(不包括報名者)：【如名額30人以內，只可填1名；名額31人或以上，可填2名；名額100人或以上，可填3名】協會保留最終決定權

活動編號	姓名	性別	年齡	關係	傷/健	非/會員	輔助工具	上車地點

報名者簽署：_____ 日期：_____

活動傳真熱線：2338 0752 活動查詢熱線：2337 9311



香港傷殘青年協會
Hong Kong Federation of Handicapped Youth
九龍橫頭磡邨宏基樓地下16-21號(總辦事處)
電話：2338 5111 傳真：2338 5112
電郵：hkfhy@hkfhy.org.hk 網址：www.hkfhy.org.hk

E	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No.3874
---	--	-------------------

印刷品